



BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
BIZKAI A

PRENTSARAKO OHARRA

BIZKAIKO BATZAR NAGUSIEK, BILBOKO UDALAK ETA ZORROTZAKO AUZOKIDEEN ELKARTEAK GERNIKAKO ARBOLAREN OINORDEKOAREN ONDOAN DAGON PLAKEA DESESTALDU DABE

- **Zugatza igaz landatu zan, egun honeetan, Zorrotza Auzo Elkarteak sortu zanetik 50. urte bete ziranean.**

(Bilbon, 2020ko zezeilaren 17an).- Juan Mari Aburto Bilboko alkateak, Ana Otadui Bizkaiko Batzar Nagusietako lehendakariak eta Moisés Arce Zorrotza Auzo Elkarteko presidentek, Zorrotza auzoan dagon Gernikako Arbolaren oinordekoaren ondoko plakea desestaltu dabe gaur goizean. Egiazkotasun ziurtagiria daukan zugatza igazko zezeilean landatu zan Fray Juan kalean, udal liburutegiaren ondoan, auzo alkartearen 50. urteurrenagaz bat etorrita. Ekitaldian, udaleko beste kide batzuk, auzokideen alkarteko ordezkariak eta Zorrotzako auzotarrak be egon dira.

Plakan hau irakurri daiteke gaurtik aurrera:

“Retoño del Árbol de Gernika, símbolo de las libertades vascas y del anhelo de Paz del Pueblo Vasco. Escenario, en 1937, del primer bombardeo masivo contra población civil a nivel mundial e inspiración de la obra “Guernica”, de Pablo Picasso.

Gernikako arbola da bedeinkatua, euskaldunen artean guztiz maitatua. Eman ta zabal zazu munduan frutua. Adoratzen zaitugu, arbola santua (Jose Maria Iparragirre 1820 - 1882)”.

XIX. mendearen amaieratik Gernikako Arbolaren bostehun oinordeko inguru bost kontinenteetako txokoetara heldu dira. Bilbon, adibidez, hainbat dagoz. Zorrotzako honez gain, Urian beste leku garrantzitsu batzuetan be badagoz, Begoñako Basilikan, Basurtuko Ospitalean, Arte Ederren Museoan edo Euskadi plazan, adibidez.

Gernikako Arbolak eta bere oinordeko guztiek euskal herritar guztiak ordezkatzeko ditue, eta demokrazia, askatasuna, Euskal Herriaren eskubide historikoak eta bakea lortzeko guraria sinbolizetan dabe. Igaz, egun honeetan,



BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
BIZKAIA

Zorrotzan landatu zan oinordekoa Gernikako lehenengo Arbolaren leinukoa da. Mila urte baino gehiago dituan gure zugatz sagraduak indar eta gaurkotasun osoa dauka gaur egun.



BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
BIZKAIA

NOTA DE PRENSA

LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA, EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO, Y LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE ZORROTZA DESCUBREN UNA PLACA JUNTO AL RETOÑO DEL ÁRBOL DE GERNIKA

- El ejemplar se plantó el año pasado por estas fechas con motivo del 50 aniversario de la fundación de la Asociación Vecinal Zorrotza Auzo Elkarte.

(Bilbao, a 17 de febrero de 2020).- El Alcalde de Bilbao Juan Mari Aburto, la presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia Ana Otadui y el presidente de la Asociación Vecinal Zorrotza Auzo Elkarte, Moisés Arce, han descubierto esta mañana una placa junto al retoño del Árbol de Gernika en el barrio de Zorrotza. El ejemplar, que cuenta con certificado de autenticidad, fue plantado en febrero del año pasado en el parque de la calle Fray Juan, junto a la biblioteca municipal, con motivo precisamente del 50 aniversario de la asociación vecinal. En el acto, además, han estado presentes otros miembros de la corporación municipal, representantes del movimiento asociativo, así como vecinos y vecinas de Zorrotza.

En la placa se puede leer desde hoy:

“Retoño del Árbol de Gernika, símbolo de las libertades vascas y del anhelo de Paz del Pueblo Vasco. Escenario, en 1937, del primer bombardeo masivo contra población civil a nivel mundial e inspiración de la obra “Guernica”, de Pablo Picasso.

Gernikako arbola da bedeinkatua, euskaldunen artean guztiz maitatua. Eman ta zabal zazu munduan frutua. Adoratzan zaitugu, arbola santua (Jose Maria Iparragirre 1820 - 1882)”.

Desde finales del siglo XIX casi medio millar de retoños del Árbol de Gernika han llegado hasta rincones de los cinco continentes. Bilbao, por ejemplo, cuenta con varios ejemplares. Además de este de Zorrotza, la Villa exhibe otros en entornos tan significativos como la Basílica de Begoña, el Hospital de Basurto, el Museo de Bellas Artes o la Plaza Euskadi, por ejemplo.



BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
BIZKAIA

EL Árbol de Gernika y todos sus retoños representan a toda la ciudadanía vasca, y simbolizan la democracia, la libertad, los derechos históricos vascos, y el anhelo de paz. El retoño plantado en Zorrotza el año pasado por estas fechas, forma parte de la estirpe del primer Árbol de Gernika, nuestro milenario árbol sagrado, cuyo significado sigue teniendo plena vigencia y actualidad.